

Translation of a Polish document: Sprawozdanie z Badań (Test report) Nr 4/08/8n/E-1. Test report was made by Izolacja COBR PIB, The Research and Development Centre for Building Insulation Industry, Al. W. Korfanteo 193, 40-157 Katowice, Laboratory for Quality Testing.

Katowice, 24 January 2008

**Test report No. 4/08/8n/E-1**  
(2 pages)

1. Description and characteristics of the tested product:

**As informed by the company ordering the tests this is: Siplast Foundation Speed Insulation SBS, cold applied and based on organic solvents, manufactured according to PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004.**

Manufacturer: ICOPAL SA, 98-220 Zduńska Wola, ul. Łaska 169/197  
Production Department: Bitumex Dębowa, ul. Działkowa 1, 47-208 Reńska Wieś.  
One container of product was delivered for testing.  
Date of production: 23.11.2007.

2. Name and address of the company ordering the tests:

ICOPAL SA, 98-220 Zduńska Wola, ul. Łaska 169/197

3. Order, letter of: CSY/pwo/452/2008 of 10.01.2008 + CSY/pwo/761/2008 and 818/2008 of 16.01.2008, agreement no. 4/08 + annex no. 1/08.

4. Date of delivery of product samples: 10.01.2008

5. Date of tests: 11.01.2008 ÷ 23.01.2008

6. Procedure of samples delivery: delivered by the ordering company

7. Description of test method: see point 9.

8. Deviation or modification of the assumed test method:

In tests as specified in point 9 item 2, 3, 4 change of temperature; item 2 and 4 – from  $(60\pm 2)^{\circ}\text{C}$  to  $(90\pm 2)^{\circ}\text{C}$ , item 3: from  $-5^{\circ}\text{C}$  to  $-15^{\circ}\text{C}$ .

Tests in point 9 item 1 according to PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004 are not performed for bitumen liquids

9. Specification of test results:

Item	Tested characteristics	Test method	Test results
1	2	3	4
1	Flow resistance of bitumen liquid (flow resistance from bitumen membrane at temp. (60±2)°C on a slope of 45° during 5 hours	PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004, point 2.5.3	<sup>1)</sup> Bitumen liquid does not flow
2	Flow resistance of bitumen liquid (flow resistance from bitumen membrane at temp. (90±2)°C on a slope of 45° during 5 hours	PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004, point 2.5.3 + description in point 8	<sup>1)</sup> Bitumen liquid does not flow
3	Flexibility of bitumen liquid when bending on a cylinder, 30 mm in diameter, at temp. -15°C	PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004, point 2.5.4+ description in point 8	<sup>1)</sup> No cracks
4	Flow resistance of bitumen liquid (flow resistance at temp. (90±2)°C on a slope of 45° during 5 hours when membrane is adhered by bitumen liquid)	PN-B-24620:1998+PN-B-24620:1998/Az1:2004, point 2.5.2 + description in point 8	<sup>1)</sup> No movement of membrane and no leakage of bitumen liquid

in table:

<sup>1)</sup> refers to all tested samples

10. Enclosures: no enclosures

Test made by: H. Przybylska

Report prepared by H. Przybylska (signature illegible)

Report supervised by: mgr E. Kaputa-Kuc (signature illegible)

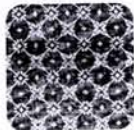
Signature of Manager of the Laboratory for Quality Testing, mgr inż. Grażyna Swolek (signature illegible)

Notes:

1. The test report is the property of the ordering company.
2. The test results quoted in this report refer to tested samples and are not the approval of their quality.
3. Without an agreement with COBR PIB in writing, the test report cannot be copied in other form than the entire document.

The end of Test report no. 4/08/8n/E-1

Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy  
Przemysłu Izolacji Budowlanej  
Al. W. Korfantego 193  
40-157 KATOWICE  
Pracownia Badań Jakościowych



## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 4/08/8n/E-1

(ilość stron: 2)

1. Opis i identyfikacja przedmiotu badania:

Zgodnie z informacją zamawiającego jest to:

**„SIPLAST Fundament Szybka Izolacja SBS”**

stosowany na zimno na rozpuszczalniku organicznym  
wg PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004

Producent: Icopal S.A., ul. Łaska 169/197, 98-220 Zduńska Wola

Wydział Produkcyjny „BITUMEX” Dębowa, ul. Działkowa 1, 47-208 Reńska Wieś

Do badań dostarczono 1 opakowanie wyrobu.

Data produkcji: 23.11.2007.

2. Nazwa i adres zamawiającego:

ICOPAL S.A., ul. Łaska 169/197, 98-220 Zduńska Wola

3. Zamówienie, pismo z dnia:

CSY/pwo/452/2008 z dnia 10.01.2008

+CSY/pwo/761/2008

818/2008 z dnia 16.01.2008

Umowa nr 4/08 + Aneks nr 1/08

4. Data dostarczenia /pobrania próbek wyrobu:

10.01.2008

5. Data wykonania badań:

11.01.2008 ÷ 23.01.2008

6. Procedura dostarczenia /pobrania próbek:

dostarczone przez zamawiającego

7. Opis metod badań:

wg p. 9

8. Odchylenia względnie zmiany w przyjętej metodzie badania:

W badaniach wg p. 9 poz. 2, 3 i 4 zmiana temperatury badania: poz. 2 i 4: z  $(60 \pm 2)^{\circ}\text{C}$  na  $(90 \pm 2)^{\circ}\text{C}$ ,  
poz. 3: z  $-5^{\circ}\text{C}$  na  $-15^{\circ}\text{C}$ .

Badania wg p. 9 poz. 1 zgodnie z normą PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004  
nie wykonuje się dla lepików asfaltowych.

## 9. Zestawienie wyników badań:

Lp.	Badana cecha	Metodyka badania	Wyniki badań próbek:
1	2	3	4
1	Splywność lepiku asfaltowego (splywność z papy asfaltowej w temp. $(60\pm 2)^{\circ}\text{C}$ przy kącie nachylenia $45^{\circ}$ w czasie 5h)	PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004 p. 2.5.3	<sup>1)</sup> Lepik nie splywa.
2	Splywność lepiku asfaltowego (splywność z papy asfaltowej w temp. $(90\pm 2)^{\circ}\text{C}$ przy kącie nachylenia $45^{\circ}$ w czasie 5h)	PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004 p. 2.5.3 + opis w p. 8	<sup>1)</sup> Lepik nie splywa.
3	Giętkość lepiku asfaltowego przy przeginaniu na walcu o średnicy 30 mm w temp. $-15^{\circ}\text{C}$	PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004 p. 2.5.4 + opis w p. 8	<sup>1)</sup> Brak rys i pęknięć.
4	Splywność lepiku asfaltowego (splywność w temp. $(90\pm 2)$ przy nachyleniu $45^{\circ}$ w czasie 5h papy przyklejonej lepikiem asfaltowym)	PN-B-24620:1998 + PN-B-24620:1998/Az1:2004 p. 2.5.2 + opis w p. 8	<sup>1)</sup> Brak przesunięcia papy i wycieku lepiku.

w tablicy:

<sup>1)</sup> - dotyczy wszystkich badanych próbek.

## 10. Załączniki:

Brak.

Wykonawca badań:

H. Przybylska

Sprawozdanie opracowała:

H. Przybylska

Sprawozdanie zweryfikowała:

mgr E. Kaputa-Kuc

**KIEROWNIK**  
Pracowni Badań Jakościowychmgr inż. *Gratka*  
mgr inż. Grażyna Swótek

Uwagi:

1. Sprawozdanie z badań jest własnością zamawiającego.
2. Wyniki badań podane w Sprawozdaniu z badań odnoszą się do badanych próbek i nie są aprobatą ich jakości.
3. Bez pisemnej zgody COBR PIB Sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

Koniec Sprawozdania z badań nr 4/08/8n/E-1